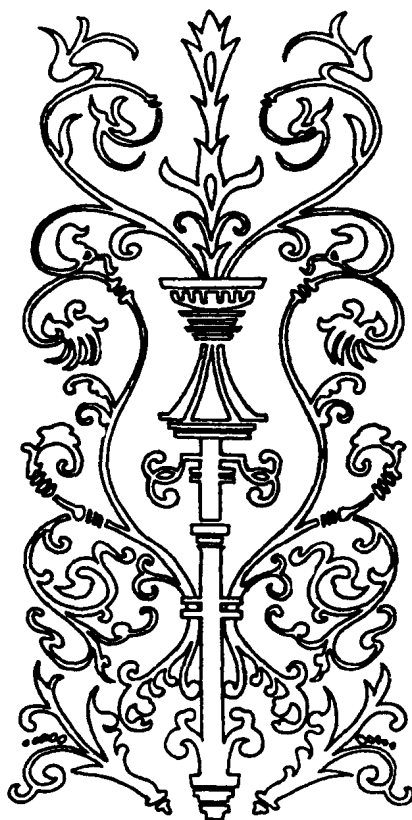


# 俄汉军事大词典

军事科学院外国军事研究部 编



解放军出版社

**俄汉军事大词典**  
**军事科学院外国军事研究部编**

---

解放军出版社出版发行

(北京平安里三号)

(邮政编码100035)

新华书店经销

一二〇一工厂印刷

---

787×1092毫米16开本109张 5152千字  
1990年7月第1版 1990年7月(北京)第1次印刷  
印数1—3 000

ISBN 7-5065-0321-2/E·184

定 价: 107.00元

# 《俄汉军事大词典》编委会

|             |                      |     |     |
|-------------|----------------------|-----|-----|
| 顾问          | 伍修权                  |     |     |
| 主任          | 王 前                  |     |     |
| 副主任         | 李文瑞                  | 潘祖琦 | 刘 创 |
|             | 温家琦                  |     |     |
| 总 编 审       | 孙维韬                  | 卢宗贤 | 王福曾 |
| 分科编审        |                      |     |     |
| 合成军队        | 徐晓村                  | 刘占尧 | 刘善继 |
|             | 何金铠                  | 吴德如 | 陈学惠 |
|             | 李木兰                  | 王树森 |     |
| 炮 兵         | 卜允德                  | 李执中 | 林 英 |
| 装甲兵         | 刘名于                  | 吴景平 | 马希波 |
| 工程兵         | 吴澍祥                  | 陈富春 |     |
| 通信兵         | (含电子对抗、电子战)          |     |     |
|             | 姚学铭                  | 段 中 |     |
| 防化兵         | 常学强                  | 王新民 |     |
| 铁道兵         | 范 先                  | 田宝琛 |     |
| 后 勤         | 高 屏                  | 张培模 |     |
| 海 军         | 刘 创                  | 熊梦华 | 张可大 |
|             | 田军生                  | 王宝玉 | 冯国彬 |
|             | 张 枫                  | 赵振愚 |     |
| 空 军         | 潘祖琦                  | 温广成 | 袁仲学 |
|             | 史巽姑                  | 茹海鹏 | 陆宝林 |
| 航 天         | (包括导弹、星球大战、航天、激光等武器) |     |     |
|             | 宣 平                  | 柯兴和 | 李文安 |
|             | 温家琦                  | 温致雨 | 康 钺 |
|             | 邢继发                  | 冯建东 | 卫 迁 |
| 马、恩著作中的古代军语 |                      |     |     |
|             | 孔令钊                  | 许易森 | 钱文干 |
|             | 韩 英                  |     |     |
| 军事心理学       |                      |     |     |
|             | 乔汝琪                  | 于赢准 |     |
| 附件校审        | 孙熙熙                  | 雷月彩 | 徐桃林 |
|             | 吴伯贤                  | 彭茂林 | 乔立良 |
| 责任编辑        | 王贵珍                  |     |     |
| 封面设计        | 尚云波                  |     |     |

# 前 言

《俄汉军事大词典》是一部首次公开发行的大型综合性工具书。共收各种军事术语20余万条和18种精心搜集整理的附录。本书特点是：复盖面宽，词汇比较新；集中了军内外专家学者审校定名；每个附录都是一部相应的工具书，用途比较广。

《俄汉军事大词典》是以军内发行的《俄汉军事辞典》(1960年版)为基础，并参考8卷本《苏联军事百科全书》(莫斯科，1976~1980年版)和1卷本《苏联军事百科辞典》(莫斯科，1983年版)，以及其他军事书籍修订的。增收军事术语、技术术语、古代兵器名称，尤其是航天、激光等新兴学科方面的术语，近10万条；另外还新收入《俄汉军事基地名称》、《俄汉军事院校名称》、《俄汉军事组织机构名称》、《俄汉国家与民族名称》、《俄汉各国勋章、奖章名称》、《外国著名军事人物译名》等6种附录。

本书可供社会科学、军事科学及国防工业方面的各部门和高等院校的研究人员、翻译、教学人员及学习人员使用；同时亦可供广大武警部队和民兵系统使用，是俄语工作者必备的案头书。

本词典在编辑审定过程中曾得到总参、总政、总后、各大军区、各军兵种和国防大学等军事院校的大力协助；也得到中央编译局、航天工业部、新华社等单位的热情帮助，在此一并表示衷心感谢。

由于我们水平有限，加以篇幅庞大、出版时间较为紧迫、涉及专业范围较广，错误疏漏之处在所难免，诚恳希望读者批评指正。

军事科学院外国军事研究部

一九八七年一月

# 凡 例

一、本词典中词条词主要是名词。词条词按俄文字母顺序排列。

二、凡由名词与其他词类所构成的词组均以名词做词条词。如，查找 оперативное решение时，需先查出 решение，然后再按形容词的字母顺序查找。

三、各词组分层次按俄文字母顺序排在词条词下面，排列的层次是：

形容词或动词 + 词条词

词条词 + 间接格名词

词组中以波形号“~”代表词条词或其不变部分，变化部分附于波形号之后，如：

сила ①力，力量 ②兵力(常用复数)

взрывная ~ 爆炸力

военно-морские ~ы 海军

四、有两种书写形式的词，分立词条。以规范的常用的作主条，副条 = 主条。如：

баллистика = баллистика

баллистика 弹道学

五、带其他外文字母、阿拉伯数字及连字符

“—”的词，只按俄文字母顺序排列。

六、词条词为复数形式者，注明〈复〉。

七、多义词的不同意义，用①、②、③……分列。有些多义词只列出其与军事有关的词义。几个译名含意相同时，用逗号隔开；含意相似时，用分号隔开。

八、俄语词组中可省略之词、译名的注解用圆括号( )括入(化学名词例外)。如：

снаряд

управляемый (реактивный) ~ 导弹

звено ①环，节 ②中队(空军用语)；

小队(舰艇部队和美英空军用语)

九、译名中可省略的字，用方括号〔 〕括入(化学名词例外)。如：

вольт-ампер 伏〔特〕安〔培〕

十、各种略语置于角括号〈 〉内，如：

рать 〈古〉①军队，队伍 ②战争，战斗

кабина ①座舱，驾驶室 ②工作间

③〈坦克〉战斗部分

④〈雷达〉车厢

# 略 语 表

复——复数  
古——古语  
旧——旧语  
史——历史用语  
外——外军用语  
军——军事用语  
飞机——飞机构造  
星——人造卫星  
箭——运载火箭  
坦克——坦克构造和设备  
导弹——导弹  
航炮——航空机关炮  
鱼雷——鱼雷  
水雷——水雷  
扫雷——扫雷和扫雷具  
枪——枪械  
炮——火炮  
弹——弹药  
飞——飞行与空气动力学  
轰——轰炸  
射——射击  
天——天文  
摄——摄影  
骑——骑兵  
轮机——舰上轮机  
航发——航空发动机  
航仪——航空仪表  
雷——雷达  
无线——无线电

船艺——船艺  
马具——马装具  
数——数学  
化——化学  
电——电气原理和设备  
伞——伞兵和降落伞  
船——造船  
铁——铁路  
交——军事交通  
体——军事体育  
医——军事医学  
航天——航天技术  
对抗——电子对抗  
计——电子计算机  
红外——红外技术  
心——心理学  
木——木船  
流——流体力学  
潜——潜艇  
垫——气垫船  
力——力学  
翼——水翼船  
法——法律用语  
核——核动力装置  
测——大地测量、测绘  
激——激光  
信——通信  
水——水文、水工  
地——地质

# 目 录

|                         |          |
|-------------------------|----------|
| 前 言                     |          |
| 凡 例                     |          |
| 略语表                     |          |
| 正 文                     | ( 1 )    |
| 附 录                     |          |
| 1. 缩略语                  | ( 1520 ) |
| 2. 各国武器装备名称             | ( 1576 ) |
| ① 舰艇名称                  |          |
| ② 飞机名称                  |          |
| ③ 导弹、卫星、飞船名称            |          |
| 3. 美、英、苏、法、日等国军队武器装备代号  | ( 1618 ) |
| ① 舰船代号                  |          |
| ② 飞机代号                  |          |
| ③ 导弹代号                  |          |
| 4. 资本主义国家飞机、军舰、导弹制造公司译名 | ( 1625 ) |
| 5. 俄汉军事基地名称             | ( 1630 ) |
| 6. 俄汉军事机构名称 (包括古代的)     | ( 1638 ) |
| 7. 俄汉军事院校名称             | ( 1661 ) |
| 8. 俄汉国家与民族名称            | ( 1671 ) |
| 9. 俄汉勋章奖章名称             | ( 1684 ) |
| 10. 外国著名军事人物            | ( 1691 ) |
| 11. 军事口令                | ( 1700 ) |
| 12. 十五国军衔译名             | ( 1713 ) |
| 13. 单位简体字               | ( 1717 ) |
| 14. 弹道学和射击符号            | ( 1720 ) |
| 15. 数学符号                | ( 1724 ) |
| 16. 化学元素表               | ( 1726 ) |
| 17. 计量单位表               | ( 1728 ) |
| 18. 拉丁文、希腊文字母表          | ( 1730 ) |

## А

аяк 平底船

аанли = анлей

аанлюф = анлюф

аврит 砷锑镭矿

абажур 灯罩

абазз 阿巴扎风暴 (黑海西部沿岸的偏东狂风)

абак 线示图

~ Декарта 笛卡儿线示图

абак ①顶板 ②马尼拉麻

абампер 电磁制安培, 绝对安培

абберация = абerrация

аббревиатура 缩写; 缩语

абвайзер 系索

абвольт 电磁制伏特, 绝对伏特

абгалдыр 钩绳

абгенри 电磁 (制) 亨利

абграт-пресс 压整机

абграт-штамп 修边模, 整型机

абелит 阿别利特 (一种硝铵炸药)

абerrация ①象差 ②〈天〉光行差

③误差, 偏差, 色差

астрономическая ~ 天文光行差

вековая ~ 长期光行差

внеосевая ~ 轴外象差, 离轴象差

волновая ~ 波象差

геометрическая ~ 几何象差

годовая ~ 周年光行差

годовая ~ 周年光行差

дифракционная ~ 衍射象差, 衍射光象差

дифференциальная ~ 微分象差;

光行差较差, 差动光行差

звездная ~ 恒星光行差

зональная ~ 区域象差, 带象差, 域象差

монохроматическая ~ 单色象差

несимметрическая кометообразная

~ 不对称彗星形象差

оптическая ~ 光学象差

остаточная ~ 剩余象差

остаточная сферическая ~ 剩余球面象差

отверстная ~ 孔径象差

планетная ~ 行星光行差

поперечная ~ 横向象差

поперечная сферическая ~ 横向

球面象差

поперечная хроматическая ~ 横

向色象差

продольная ~ 纵向象差

продольная сферическая ~ 纵向

球面象差

продольная хроматическая ~ 纵

向色象差

суточная ~ 周日光行差

сферическая ~ 球面象差

сферохроматическая ~ 球色差

термооптическая ~ 热光学象差

хроматическая ~ 色散象差, 色象差, 色差

электронно-оптическая ~ 电子光学象差

~ волнового фронта 波前象差, 波阵面象差

~ высших порядков 高级象差, 高次象差

~ звезд 恒星光行差

~ комы 彗形象差

~ оптических систем ①光行差

②光系象差

~ по долготе в эклиптике 黄经光行差

~ по прямому восхождению 赤经光行差

~ по склонению 赤纬光行差

~ по широте 黄纬光行差

~ света ①光行差 ②光线象差

~ третьего порядка 三级象差

абзетцер 多斗式挖土机

абнетиин 〈化〉松脂烃

абик 干出暗礁顶

абиссаль ①深海 ②海渊 ③深水

абихит 光线矿 (砷铜矿)

абкант пресс 折板压力机

абкулон 电磁制库仑, 绝对库仑

аблятограф 冰面融化测量仪; 冰厚测量仪

аблыкит 多水高岭土 (多水磁土)

абляция 〈地〉移蚀, 脱落, 脱离, 消融

абонент 用户, 使用单位

административно-хозяйственный

~ 行政管理用户

внешний ~ 外部用户

внутренний ~ 内部用户

вызываемый ~ 被叫用户

вызывающий ~ 主叫用户

говорящий ~ 发话用户

дальний ~ 长途用户

диспетчерский ~ 调度用户

заказавший ~ 已挂号用户

местный ~ 本地用户

моторный ~ 〈电〉动力用户

осветительный 〈电〉照明用户

отвечающий ~ 〈电〉应答用户

прямой ~ 直达用户, 专线用户

слушающий ~ 受话用户

спаренный ~ 〈电〉双机用户, 同线用户

телефонный ~ 电话用户

транзитный ~ 通过用户

транспортный ~ 运输调度用户

~ основного аппарата 〈电〉主机用户

~ с добавочным аппаратом 〈电〉分机用户

~ с одной линией 〈电〉单线用户

~ с основным телефоном 〈电〉主机用户

абордаж 接舷战

абразив 磨料

грубый ~ 粗磨料

мелкий ~ 细磨料

термитокорундовый ~ 热熔刚玉磨料

абразивность 研磨性, 磨蚀性

абразит ①铝氧磨料 ②水钙沸石

абразия 磨损, 磨蚀 〈地〉海蚀

абрeвнaтypa = аббревиатура

абрис ①略图; 轮廓 ②等高线, 恒值线 ③导线, 草图 ④原图

бледный ~ 淡 (蓝) 色版

полевой ~ 野外草图

ситуационный ~ 位置草图

фотобледный ~ 淡蓝版, 蓝图

цветной ~ 彩色样图

~ опознака 控制点略图

~ триангуляции 三角系略图

абрис-снимок 照片草图

абсида = апсида



**абсидиан** 黑曜岩  
**абсинтин** 〈化〉苦艾精  
**абсолют** 绝对  
**абсолютизация** 脱水〔作用〕  
     ~ спирта 酒精脱水〔作用〕  
**абсолютирование** 脱水〔作用〕  
**абсолютность** 绝对性  
**абсорбер** 吸收器, 吸收体, 〈运〉减震器, 吸收剂  
     барботажный ~ 鼓泡式吸收器  
     графитовый ~ 石墨板吸收器  
     капельный ~ 液滴式吸收器  
     кварцевый ~ 石英管吸收器  
     керамический ~ 陶制吸收器  
     кошпачковый ~ 钟罩式吸收器  
     насадочный ~ 填充吸收器  
     поверхностный ~ 表面吸收器  
     полочный ~ 格架式吸收器  
     сетчатый ~ 格网式吸收器  
**абсорбент** 吸收剂, 吸湿剂  
**абсорбирование** 吸收  
**абсорбтив** 〈化〉吸收质  
**абсорбиометр** (液体) 吸气计, 调稠器, 液体溶气计  
**абсорбция** 吸收, 吸收作用  
     диэлектрическая ~ 电介质吸收  
     селективная ~ 选择吸收  
     ~ водяным паром 水汽吸收作用  
**абсорпция = абсорбция**  
**абстрагирование** 抽出, 抽象  
**абстракция** 抽出, 抽象  
**абсцисса** 横坐标; 纵坐标 (高斯-克吕格平面直角坐标系)  
     ~ абсолютной сходимости 绝对收敛横坐标  
     ~ вершины траектории 弹道顶点横坐标  
     ~ точки изображения 象点横坐标  
     ~ траектории 弹道横坐标  
**абуконь** 沿岸暗礁  
**абуконье = абуконь**  
**абцуг** 〈冶〉面渣  
     оловянный ~ 锡质面渣  
**абшайдер** 分离器、离析器 分析器, 精制器  
**абштрих** 〈冶〉浮渣  
**авазит** 硅铁矿  
**авалит** 铬云母  
**аваль** 期票保证书  
**аванбек** 桥桁传送器; 导梁, 滑曳导梁  
**авангард** 前卫, 先遣舰艇 前哨, 先

头部队  
     боковой ~ 侧卫  
     общий ~ 总前卫  
**авангардия** 〈旧〉前导舰艇  
**авандек** 浮坞平台  
**аванзал** 休息厅, 前厅  
**аванкамера** ①前舱 ②前室, 预燃室  
**аванплощадь** 建筑物前广场  
**аванпорт** 外港, 淀泊场  
**аванпост** 前哨  
**аванпроект** 预先设计  
**аванрейд** 外停泊场  
**аванс** ①预支款, 预付款 ②进程 (螺旋桨旋转一周时船前进的距离或船转向时推进的距离)  
     нормативный ~ 定额预付款  
     первоначальный ~ 期初预付款  
     стабильный ~ 固定预支款  
     ~ в счёт зарплаты 预付工资  
     ~ заказчика 订款  
     ~ фрахта 预付运费  
**авансирование** 预付, 预支  
**авансодатель** 预付款支付人  
**авансодержатель** 预付款持有人  
**авансополучатель** 预付款领取人  
**авантаж** 利益, 便利  
**авантюра** 冒险, 冒险政策  
     военная ~ 军事冒险  
     "звёздные" ~ы "星球" 冒险 (指美国总统里根的"星球大战"计划)  
     космическая ~ 宇宙冒险  
**авантюрист** 冒险家  
**авантюрин** 〈化〉金星玻璃  
**аварийность** 事故率; 事故  
**аварийщик** 肇事者  
**авария** ①事故, 失事, 破损, 海损 ②大损坏 (坦克); 〈铁〉大事故; 二等事故 (飞机和舰艇)  
     авиационная ~ 二等飞行事故  
     автомобильная ~ 汽车二等事故  
     большая ~ 重大事故  
     воздушная ~ 空中二等事故  
     крупная ~ 巨大事故  
     малая ~ 小海损, 轻微海损  
     местная ~ 局部海损  
     морская ~ 海损  
     навигационная ~ 航海事故  
     общая ~ 共同海损  
     тяжёлая ~ 严重事故  
     частная ~ 单独海损  
     ~ батарей 电池组破损  
     ~ в море 海上事故  
     ~ запуска 发射故障

    ~ на стрельбах 射击事故  
     ~ на транспорте 交通事故, 交通事故肇事  
     ~ с механизмом 机械事故  
     ~ со штангами 钻杆事故  
     ~ судов 船舶失事  
**аваруйт** 铁镍矿  
**авганийт** 辉安岩  
**авгелит** 光彩石  
**авгитит** 辉石岩, 辉石  
**авгитифир** 辉斑玄武岩  
**авгур** 〈史〉占卜官  
**авдиометр = аудиометр**  
**авёртин** 三溴乙醇, 阿佛汀  
**авиааппарат** 航空器, 飞行器  
**авиабáза** 航空基地; 空军基地  
     береговая ~ 岸上航空基地  
     морская ~ 海上航空基地; 海军航空基地  
     пловучая ~ 浮动航空基地, 航空母舰  
     подвижная ~ 移动航空基地  
     постоянная ~ 永备航空基地  
     сухопутная ~ 陆上航空基地  
**авиабензин** 航空汽油  
     пусковой ~ 起动用航空汽油  
     этилированный ~ 乙基航空汽油  
**авиабензол** 航空苯  
**авиабилёт** 飞机票  
     ~ с определённой датой 定期机票  
     ~ с открытой датой 不定期机票  
**авиабомба** 航空炸弹, 炸弹  
     агитационная ~ 宣传航空炸弹  
     атомная ~ 原子炸弹  
     бронебойная ~ 穿甲航空炸弹  
     дымовая ~ 发烟航空炸弹  
     зажигательная ~ 燃烧航空炸弹  
     напáлмовая ~ 凝固汽油炸弹  
     ориентирно-сигнальная ~ 方位标示航空炸弹  
     осветительная ~ 照明航空炸弹  
     осколочная ~ 杀伤航空炸弹  
     планирующая ~ 滑翔航空炸弹  
     практическая ~ 练习炸弹  
     рассеивающая ~ 散布航空炸弹  
     самонаводящаяся ~ 自导航空炸弹  
     ~ 弹  
     светящая ~ 照明航空炸弹  
     светящая ориентирно-сигнальная ~ 发光方位标示航空炸弹  
     светящаяся ~ 照明航空炸弹  
     тонкостенная ~ 薄壳航空炸弹  
     управляемая ~ 可控航空炸弹

фугасная ~ 爆破航空炸弹  
цветная ориентирно-сигнальная ~  
有色方位标示航空炸弹  
**авиабомба-мина** 地雷  
осколочная ~ 破片地雷, 杀伤地雷  
**авиабомбардировка** 轰炸  
**авиабомбардировщик** 轰炸机  
**авиабрезент** 航空帆布  
**авиабригада** 航空兵旅, 飞行旅 (苏联红军时期编制, 1939年取消, 改为师)  
**авиавзрыватель** ①航空引信; ②航空引管  
**авиавинт** 航空螺旋桨  
**авиавыставка** 航空展览会  
**авиагангстер** 空中强盗  
**авиагари́зон** ①空军卫戍区 ②空军卫戍部队  
**авиагоризонт** 航空地平仪  
гирокоспический ~ 陀螺航空地平仪  
дистанционный ~ 远距式航空地平仪  
комбинированный ~ 组合型航空地平仪  
пикирующий ~ 俯冲航空地平仪  
электрический комбинированный ~ 组合型电动航空地平仪  
электронный ~ 电子航空地平仪  
**авиагородок** 机场营房区, 空港居住区, 航空城  
**авиаграмма** 航空布板信号  
**авиаграмотность** 航空知识  
**авиагруз** 航空货物, 空运货物  
**авиагруппа** 空军大队 (美英军, 词组参阅 **авиакрыло**)  
~ морской пехоты 海军陆战队航空兵大队  
**авиадвигатель** 航空发动机  
винтовой ~ 螺旋桨式航空发动机  
комбинированный ~ 组合式航空发动机  
поршневой ~ 活塞式航空发动机  
реактивный ~ 喷气式航空发动机  
рядный ~ 排列式航空发动机  
**авиадвигательстроение** 航空发动机制造  
**авиадесант** 空降兵  
**авиадивизион** 航空兵营  
**авиадивизия** 航空兵师, 空军师 (词组参阅 **авиаполк**)

**авиадизель** 航空柴油机  
**авиадиспетчер** 航行调度员  
**авиадревесина** 航空木材  
**авиажурнал** 航空日志  
**авиазавод** 航空工厂  
**авиазвено** 航空兵中队 (词组参阅 **авиаполк**); 空军小队 (美英军)  
**авиазент** 航空帆布  
**авиаимущество** 航空物资, 航空器材  
**авианиженер** 航空工程师  
**авиакamera** ①航空摄影机, 航空摄影机镜箱 ②机轮内胎  
**авиакарта** 航空地图, 飞行地图  
**авиакеросин** 航空煤油  
**авиаклуб** 航空俱乐部  
**авиакодограмма** 航空布板信号  
**авиакомпания** 航空公司  
иностранная ~ 外国航空公司  
**авиакомпас** 航空罗盘  
**авиаконструктор** 航空设计师, 飞机设计师  
**авиакорпус** 航空兵军, 空军军 (词组参阅 **авиаполк**)  
**авиакрейсер** 巡航机  
**авиакружок** 航空小组  
**авиакрыло** 空军联队 (美英军)  
бомбардировочное ~ 轰炸机联队  
истребительно-бомбардировочное ~ 战斗轰炸机联队  
истребительное ~ 战斗机联队  
разведывательное ~ 侦察机联队  
усиленное ~ 加强联队  
штурмовое ~ 攻击机联队  
~ вспомогательной авиации 辅助空军联队  
~ дневных истребителей 昼间战斗机联队  
~ истребителей-разведчиков 战斗侦察机联队  
~ корректировщиков 校射机联队  
~ ночных истребителей 夜间战斗机联队  
~ противовоздушной обороны тыловых районов 后方地区防空联队  
~ стратегической разведки 战略侦察机联队  
~ тактической разведки 战术侦察机联队  
**авиакряж** 航空用短原木  
**авиалак** 航空用清漆, 航空罩光漆,

航空涂布油  
ацетатный ~ 醋酸航空清漆  
масленный ~ 油基航空清漆  
**авиалес** 航空用木材  
**авиалиния** 航线  
внутренняя ~ 国内航线  
международная ~ 国际航线  
местная ~ 地方航线  
нерегулярная ~ 不定期航线  
регулярная ~ 定期航线  
**авиалит** 阿外莱特铝青铜  
**авиалодка** 船式飞机, 飞艇, 水上飞行救生船  
**авиаль** 阿维阿耳轻合金  
**авиамасло** 航空滑油  
**авиамастерская** 航空修理厂  
**авиаматериал** 航空材料  
**авиаматериаловедение** 航空材料学  
**авиаматка** <旧> ①航空基地舰 ②航空母机  
**авиамаяк** 航空灯塔; 航空指标台  
**авиамет** 航空气象站  
**авиаметеослужба** 航空气象勤务  
**авиаметеостанция** 航空气象站  
**авиамеханик** 航空机械员  
**авиамоделлизм** ①航空模型制造学 ②航空模型运动  
кордовый ~ 线操纵航空模型  
научно-технический ~ 科技航空模型活动  
радиуправляемый ~ 无线电遥控航空模型  
свободнолетающий ~ 自由飞航空模型  
спортивный ~ 体育运动航空模型活动  
**авиамоделлист** 航空模型制造者  
**авиамоделль** 航空模型, 模型飞机  
**авиамотор** 航空发动机  
горизонтальный ~ 直列型航空发动机  
звездообразный ~ 星型航空发动机  
V-образный ~ V型航空发动机  
W-образный ~ W型航空发动机  
**авиамоторист** 航空机械兵  
**авиамоторостроение** ①航空发动机制造 ②航空发动机制造业  
**авиамоторщик** 航空发动机工  
**авианавигатор** 航空领航员  
**авианабóдчик** 空军引导员; 航空兵引导员

**авианападе́ние** 航空兵袭击**авиано́сец** 航空母舰

атомный ~ 核动力航空母舰

атомный ударный ~ 核动力攻击航空母舰

конвойный ~ 护航航空母舰

лёгкий эскадренный ~ 舰队轻型航空母舰

лёгкий эскадренный ~ противолодочного типа 舰队防潜轻型航空母舰

многоцелевой ~ 多用途航空母舰  
противолодочный ~ 反潜航空母舰

средний эскадренный ~ 舰队中型航空母舰

транспортный ~ 运输航空母舰

тяжёлый ~ 重型航空母舰

тяжёлый эскадренный ~ 舰队重型航空母舰

ударный ~ 攻击航空母舰

эскадренный ~ 舰队航空母舰

эскортный ~ 护航航空母舰

~ вертолётов противолодочной обороны 反潜直升机母舰

~ десантных вертолётов 登陆直升机母舰

~ для гидропланов 水上飞机母舰

~ многоцелевого назначения 多用途航空母舰

**авиаопрыскивание** 航空喷雾, 飞机喷雾**авиаопрыскиватель** 航空喷雾器**авиаопыливание** 飞机喷粉**авиаотправление** 航空邮件**авиаотряд** 空军支队, 飞行大队, 航空队 (德国空军)

отдельный ~ 独立航空大队

**авиаохрана** 航空保护

~ лесов 航空护林

**авиапарк** ① 停机场 ② 飞机总数 ③ 飞机器材厂**авиапарусина** 航空用帆布**авиапассажир** 航空旅客**авиапеленгатор** 航空定向仪**авиаперевозка** 航空运输; 空运  
международная ~ 国际航空运输**авиаперевозчик** 航空承运人**авиапогода** 航行天气; 飞行天气

бортовая ~ 机上天气实况

**авиаподкормка** 航空施肥**авиаподразделение** 航空兵分队.**飞行分队 (民航)****авиапокрышка** 机轮外胎**авиаполе** 飞行场**авиаполигон** 航空(兵)靶场**авиаполк** 航空兵团, 空军团

ближний бомбардировочный ~ 近程轰炸航空兵团

дальний бомбардировочный ~ 远程轰炸航空兵团

дальний разведывательный ~ 远程侦察航空兵团

истребительный ~ 歼击航空兵团  
корректировочно-разведывательный ~ 校射侦察航空兵团

корректировочный ~ 校射航空兵团

минно-торпедоносный ~ 水鱼雷航空兵团

ночной бомбардировочный ~ 夜间轰炸航空兵团

отдельный учебный ~ 航空兵独立训练团

разведывательный ~ 侦察航空兵团

реактивный бомбардировочный ~ 喷气式轰炸航空兵团

реактивный истребительный ~ 喷气式歼击航空兵团

санитарный ~ 卫生航空兵团

транспортно-десантный ~ 输送空降航空兵团

транспортный ~ 输送航空兵团

штурмовой ~ 强击航空兵团

~ связи 通信航空兵团

**авиапочта** 航空邮政, 空邮**авиапредприятие** 航空企业**авиаприбор** 航空仪表

контрольно-измерительный ~ 检验测量航空仪表

**авиаприцел** 航空瞄准具**авиапромышленность** 航空工业**авиапулемёт** 航空机枪**авиапулемётчик** 机上机枪手**авиапушка** 航空机关炮**авиаработчик** 航空工作者**авиаработница** 女航空工作者**авиарадиосвязь** ① 航空无线电通信, ② 航空无线电联络**авиарадиослужба** ① 航空无线电部门 ② 航空无线电勤务**авиарадист** 机上无线申报务员**авиаразбрасыватель** ① 航空播撒器

② 航空播种机

**авиаразведка** 航空侦察, 空中侦察; 航空勘测

ледовая ~ 航空探冰

оперативная ~ 作业航空侦察

**авиарекогносцировка** 航空勘测, 航空选点**авиаремба́за** 航空器材修理基地;**авиаремонт** 航空修理**авиареморган** 航空修理部门, 航空修理厂**авиасвязь** 航空通信

непосредственная ~ 直接航空联系

**авиасекстант** 航空六分仪**авиасигнали́зация** 对空信号, 航空信号**авиасигна́льщик** 对空信号联络员**авиасклад** 航空器材库**авиасмывка** 航空洗涤剂**авиаснабжение** 航空器材供给**авиасоединение** 航空兵兵团**авиасообщение** 航空交通**авиасосна́** 航空用松材**авиаспециали́ст** 航空专家, 航空专业人员**авиаспорт** 航空体育运动**авиаспортклуб** 航空体育运动俱乐部**авиаспортсмен** 航空(体育)运动员**авиасредство** 航空器材**авиаста́нция** 航空站

санитарная ~ 航空医救站

**авиаста́ртер** 航空起动机; 飞机起动车**авиастро́ение** 航空制造业**авиасъёмка** 航空照相, 航空摄影**авиата́риф** 航空运价**авиатерморегуля́тор** 航空温度调节器**авиате́хник** 航空机械师; 航空技术员

ста́рший ~ 机械长

**авиате́хника** ① 航空技术 ② 航空技术装备**авиате́хникум** 航空技术学校**авиати́ка** 航空; 航空学**авиатопливо** 航空燃料**авиато́р** 航空员, 飞行员, 航空工作人员**авиаторпе́да** 航空鱼雷

автономноуправляемая ~ 自动控制式航空鱼雷

**авиатор-полярник** 极地航空员

**авиатранспорт** ①空中运输, 空中输送 ②空中运输工具: 航空运输舰  
**авиатранспортабельность** 空运性  
**авиатрасса** 固定航线; 航路  
**авиатрест** 航空托拉斯  
**авиаузел** 机场群; 航空枢纽  
**авиаучилище** 航空学校  
 бомбардировочное ~ 轰炸机航空学校  
 военно-морское ~ 海军航空学校  
 истребительное ~ 歼击机航空学校  
 штурмовое ~ 强击机航空学校  
**авиафотослужба** 航空摄影工作 航空摄影部门  
**авиафак** 航空系; 空军系  
**авиафанера** 航空用层板  
**авиафоторазведка** 航空照相侦察  
**авиафотослужба** 航空摄影工作队  
**авиахимбомба** 航空化学炸弹, 航空毒气炸弹  
**авиахимборьба** 航空化学防治工作  
**авиахимия** 航空化学  
**авиахимнападение** 航空兵化学袭击  
**авиахимработа** 航空化学作业  
**авиация** ①航空 ②航空兵; 空军 ③航空队; 飞机 ④航空学; ⑤航空事业  
 авианосная ~ 母舰航空兵  
 армянская ~ 陆军航空兵; 集团军属航空兵  
 армянская транспортная ~ 陆军空运部队 (美军用语)  
 артиллерийская ~ 炮兵飞机  
 атомная ~ 使用原子武器的航空兵: 载原子弹飞机  
 аэрофотосъемочная ~ 航摄大队; 摄影测量航空  
 базовая ~ 基地航空兵, 岸基航空兵  
 безаэродромная ~ 无机场飞机, 无机场飞行器  
 береговая ~ 岸基航空兵  
 беспилотная ~ 无人驾驶飞机  
 ближнебомбардировочная ~ 近程轰炸航空兵  
 ближняя бомбардировочная ~ 近程轰炸航空兵  
 боевая ~ 作战飞机  
 бомбардировочная ~ 轰炸航空兵  
 ведомственная ~ 部属飞机  
 военная ~ 军(用)航(空)

военно-транспортная ~ 军事运输航空兵  
 войсковая ~ 军队航空兵, 队属航空兵  
 вспомогательная ~ 辅助飞机  
 гражданская ~ 民(用)航(空)  
 дальняя ~ 远程航空兵  
 дальняя бомбардировочная ~ 远程轰炸机  
 дивизионная ~ 师属航空兵  
 истребительная ~ 歼击航空兵  
 истребительно-бомбардировочная ~ 歼击轰炸航空兵  
 коммерческая ~ 商业航空 商用飞机  
 корабельная ~ 舰载航空兵, 舰载飞机  
 корпусная ~ 军属航空兵  
 корректировочная ~ 校射飞机  
 корректировочно-разведывательная ~ 校射侦察机  
 легкая бомбардировочная ~ 轻型轰炸机  
 легкомоторная ~ 轻型飞机, 小型飞机  
 минная ~ 水雷航空兵  
 минно-торпедная ~ 水鱼雷航空兵  
 минно-торпедносная ~ 水鱼雷航空兵  
 морская ~ 海军航空兵  
 морская ~ авианосного базирования ~ 母舰航空兵  
 морская ~ наземного базирования ~ 陆基海军航空兵  
 ночная бомбардировочная ~ 夜间轰炸飞机  
 палубная ~ 甲板航空兵  
 пилотируемая ~ 有人驾驶飞机  
 пограничная ~ 边防飞机  
 поддерживающая ~ 支援航空兵  
 полярная ~ 极地航空队  
 поршневая ~ 活塞式飞机  
 противолодочная ~ 反潜航空兵  
 разведывательная ~ 侦察机  
 реактивная ~ 喷气式飞机  
 санитарная ~ 医疗飞机  
 сельскохозяйственная ~ 农业用飞机  
 специальная ~ 专业航空兵  
 спортивная ~ 体育用飞机, 体育航空  
 стратегическая ~ 战略空军(英美军)

сухопутная ~ 陆军航空兵  
 тактическая ~ 战术空军(英美军)  
 тактическая транспортная ~ (美) 战术空运部队  
 торпедносная ~ 鱼雷飞机  
 транспортная ~ 输送航空兵, 运输航空兵, 运输飞机  
 транспортно-десантная ~ 输送空降航空兵  
 тяжелая бомбардировочная ~ 重型轰炸飞机  
 учебная ~ 训练航空兵(空军训练部队的旧称)  
 фоторазведывательная ~ 摄影侦察航空  
 фронтовая ~ 前线航空兵, 方面军属航空兵, 战术航空兵(英美军)  
 фронтовая истребительная ~ 方面军(前线)歼击航空兵  
 штурмовая ~ 强击航空兵  
 ~ берегового базирования 岸基航空兵  
 ~ ближнего действия 近程航空兵  
 ~ военно-морского флота 海军航空兵  
 ~ войск ПВО страны 国土防空军航空兵  
 ~ вспомогательного назначения 辅助航空兵  
 ~ главного командования 统帅部航空兵  
 ~ дальнего действия 远程航空兵  
 ~ заправки самолетов топливом 空中加油飞机  
 ~ корабельного базирования 舰载航空兵  
 ~ морской пехоты 海军陆战队航空兵  
 ~ наземного назначения 陆基航空兵  
 ~ непосредственной поддержки 直接支援航空兵  
 ~, несущая атомное оружие 携带原子武器的航空兵  
 ~ особого назначения 专用航空, 特种用途飞机  
 ~ ПВО страны 国土防空航空兵  
 ~ противовоздушной обороны 防空航空兵  
 ~ радиолокационного дозора 雷

达巡逻飞机

~ радиоэлектронного противодей-  
ствия 电子对抗飞机

~ резерва верховного главноко-  
мандования 最高统帅部预备队航  
空兵

~ связи 通信飞机

~ сопровождения 护送航空兵

~ специального назначения 特种  
航空兵, 专业航空兵

~ тактической поддержки 战术支  
援航空兵

~ траления мин 扫雷飞机

~ флота 舰队航空兵; 海军航空  
兵

~ фронта 方面军航空兵

**авиачасть** 航空兵部队; 空军部队;  
飞行队(民航)

разведывательная ~ 侦察航空兵  
部队

**авиашина** 飞机轮胎

**авиашкола** 航空学校

лётная ~ 飞行航(空学)校

техническая ~ 机械航(空学)校

**авиашлем** 飞行帽

**авиаэвакоприёмник** 空运后送收容  
所

**авиаэвакуация** 空运后送

**авиаэкспресс** 特快航班; 特快班机

**авиаэскадрилья** 航空兵大队(词组  
参阅 **авиаполк**); 空军中队(美英军)

аварийно-спасательная ~ 急救飞  
行大队

ближняя бомбардировочная ~ 近  
程轰炸机大队

истребительная ~ 歼击航空兵大  
队

отдельная ~ 航空兵独立大队

транспортная ~ 运输航空兵大队

учебно-тренировочная ~ 航空教  
练大队

штурмовая ~ 强击航空兵大队;  
强击机大队

**авиётка** 轻型飞机, 小型飞机

**авизо** 侦察通信船

**авиомод** (采用空气轴承的) 立体测  
图仪

**авионизация** 航空知识普及

**авиоплан** 正射投影仪

**авиоспорт** 航空体育运动

**авитаминоз** 维生素缺乏病

**авиётка** = **авиётка**

**авометр** 三用(电)表, 万能(电)

表, 伏(特)欧(姆)安(培)表

**аврал** ①全体(上甲板)集合; 全员工  
作 ②突击性工作

**аврипигмент** 雌黄

**аврихальцит** 绿铜锌矿

**аврора** <天> 极光

**авсец** 航空母舰

**автаркия** 自给自足

**автоаларм** 自动告警信号接收机

**автобаза** 汽车场; 汽车站

**автобалансир** 自动平衡器, 摆锤

**автобательон** 汽车营

**автобензин** 汽车汽油, 车用汽油

**автобензовоз** 运油(汽)车

**автобензозаправщик** 加油(汽)车,  
汽油加油车

**автобензол** 汽车苯, 车用苯

**автобензоцистерна** 油罐(汽)车,  
油槽(汽)车

**автобетономешалка** 混凝土搅拌汽  
车

**автоблокировка** ①自动闭塞, 自动  
闭锁 ②自动闭塞装置, 自动联锁装  
置, 自动保险装置

беспроводная ~ 无线自动闭塞

двухзначная ~ 二显示自动闭塞

двухпутная ~ 复线自动闭塞

двухсторонняя ~ 双向自动闭  
塞

импульсная ~ 脉冲自动闭塞

кодовая ~ 电码式自动闭塞

однопутная ~ 单线自动闭塞

однопутная перегонная ~ 单线区  
间自动闭塞

односторонняя ~ 单向自动闭塞

проводная ~ 有线自动闭塞 架空  
线式自动闭塞

смешанная ~ 混合式自动闭塞

числовая кодовая ~ 计数电码自  
动闭塞

~ переменного тока 交流自动闭  
塞

~ постоянного тока 直流自动闭  
塞

**автоброневоз** 装甲汽车排

**автоброневик** 装甲汽车

**автобронедивизион** 装甲汽车营

**автобронемашина** 装甲汽车

**автобронечасть** 装甲汽车部队, 机甲  
部队

**автобус** 大轿车; 公共汽车

санитарный ~ 救护车, 大型卫生  
车

**автовагон** 自动轨行车

дизельный ~ 柴油动车

паровой ~ 蒸汽动车

**автовёсы** 汽车磅, 地磅, 地衡

**автовзвод** 汽车排

**автоводомаслозаправщик** 油水加  
注车

**автоводоцистерна** 水罐车

**автовоз** 货车, 大卡车

**автовыключатель** 自动断路器, 自  
动开关

**автовывравнитель** 自动平衡器

**автовывинтитель** 自动均压装置,  
自动均压器

**автогараж** 汽车库

**автоген** 气焊; 气割; 熔焊

**автогенератор** 自激振荡器

трёхточечный ~ 三点自激振荡器

~ с кварцевой стабилизацией час-  
тот 晶体稳频自激振荡器

**автогенишник** 气焊工, 气割工

**автогетеродин** 自差, 自差接收机

**автогир** = **автожир**

**автогравюра** 自制印板

**автограмма** 自动记录图

~ глубины и крена 深斜自动记  
录图

**автограф** 自动记录器; 自动测图仪

минный ~ 水雷自动记录器

торпедный ~ 鱼雷自动记录器(通  
称绘迹仪)

тральный ~ 扫雷具自动记录器

тральный ~ глубины 扫雷深度自  
动记录器, 扫雷记深仪

~ глубины и крена 深斜自动记录  
器

**автогрейдер** 自动平路机; 自行平  
路机

**автогрейдерист** 自动平路机手

**автогудронатор** 自动沥青喷洒机

**автодальномер** 自动测距仪

**автодегазатор** 消毒汽车

~ хлорной известью 漂白粉消毒  
汽车

**автодезкамера** 消毒汽车

**автодействие** 自动动作

нечётное ~ 下行自动动作

чётное ~ 上行自动动作

**автодёррик** 自动起重机

**автодин** ①苯氨基甘油 ②<无线>  
自差, 自拍

**автодорога** 汽车路

внутрипортовая ~ 场内公路

временная ~ 临时公路  
 двухполосная ~ 双车道公路  
 магистральная ~ 进场公路  
 полезная ~ 进场公路  
**автодрезина** 自动轨道车  
 железнодорожная ~ 铁路自动轨道车  
 ~ несъёмного типа 重型自动轨道车  
**автодром** 汽车试验场; 汽车(驾驶)教练场; 汽车竞赛场  
**автодуш** 淋浴汽车  
**автожир** 自转旋翼机(一种直升机)  
**автозавод** 汽车制造厂, 汽车工厂  
**автозагрузчик** 自动装卸机  
**автозак** 囚车  
**автозал** 自动(机械)室  
**автозаправщик** 加注(汽)车; 加油(汽)车  
 ~ снирга 酒精加注车  
**автозапчасть** 汽车备件  
**автозащита** ①自动保护, 自动保险  
 ②自动保护装置, 自动保险装置  
**автозимник** 冬季公路; 冬季汽车路  
**автоинмущество** 汽车器材  
**автоинспектор** 汽车检查员  
 военный ~ 军用汽车检查员  
**автоинспекция** 汽车行车监督  
**автоинфекция** <医> 自体感染  
**автоионизация** <电> 自电离  
**автокалибровка** 自校准, 自检校  
**автокамера** 汽车内胎  
**автокар** 自行运输车; 自动搬运车  
**автокарбюрирование** 汽化  
**автокарбюрация** 自动渗碳  
**автокартограф** 自动绘图机; 自动制图仪  
**автокатализ** 自动催化作用  
**автокатализатор** 自动催化剂; 自动接触剂  
**автокатушка** <测> 自动钻头(钻井时使用)  
**автокинопередвижка** 电影放映(汽)车  
**автоклав** ①压热器, 加压筒, 加压锅  
 ②高压消毒锅; 压力结晶器; 热压溶解器  
 ③<船> 自动水柜  
 ~ для заливки форм 浇铸加压锅  
**автоклавня** 蒸锅室  
**автоклав-пресс** 热压硫化机  
**автоклав-растворитель** 热压溶解器  
**автоклазы** <地> 自裂

**автокоагуляция** 自动凝结  
**автоковариация** 自协方差, 自协变  
**автокود** 自动代码  
 инженерный ~ 工程自动代码  
 ~ ряда машин «Урал» «乌拉尔» 机系列自动代码  
**автоколебание** 自振, 自摆, 自激振荡  
 паразитное ~ 寄生自振荡  
 разрывное ~ 中断自振荡  
 релаксационное ~ 张弛自振  
 ~ крыла 机翼自振  
**автоколлиматор** 自准直仪, 自准直平行光管, 自动准直管, 自动视准仪, 准直望远镜  
**автоколлимация** 回光; 自动准直, 自动视准照准法  
**автоколонка** 加注钻; 自动给油柱  
**автоколонна** 汽车纵队; 汽车队; 机械化纵队  
**автокомпенсация** 自动补偿  
**автокомпрессор** 汽车式空气压缩机  
**автоконвейер** 汽车式传送器  
**автоконвекция** 自动对流  
**автоконтроль** 自动控制; 自动控制, 自动检查, 自动检测  
 скоростной ~ 速度自动控制(器)  
**автокорректор** 自动校正器, 自动修正仪  
**автокоррелограммa** 自相关图  
**автокоррелятор** 自相关器  
**автокорреляция** 自动相关  
 ~ помех 噪声自相关  
**автокран** 起重(汽)车  
**автокраска** 汽车用涂料  
**автокухня** 炊事车  
**автомобль** 汽车滑油, 车用机油  
**автолаборатория** 化验(汽)车  
 полевая ветеринарная ~ 野战兽医化验车  
**автолавка** 售货车  
 полевая ~ 野外售货车  
**автолак** 汽车用清漆, 汽车罩光漆  
**автолебедка** 自动绞车, 自动绞盘, 自动卷扬机  
**автолесовоз** 木材运输汽车  
**автолетучка** 修理车, 修理所  
**автолиз** <地> 自变质  
**автолизатор** <化> 自溶器  
**автолист** 汽车钢板  
**автолифт** 汽车式升降梯

**автолог** 自动闸  
**автомагистраль** 汽车路干线  
**автомакс** 自动喷雾器  
**автомастерская** 修理车, 修理所  
**автомат** ①自动装置, 自动机 ②自动枪, 冲锋枪; 机关炮 ③自动开关  
 自动电门(飞机上通称电门) ④自动开伞器; 自动开锁器(弹射座椅的)  
 ⑤突击步枪(美)  
 батарейный ~ 电池组自动开关  
 башенный ~ стрельбы 炮塔射击自动计算仪  
 безопасный ~ 自动防护装置; 自动保护装置; 自动安全装置  
 бесконечный ~ 无限自动机  
 болтоковокочный ~ 自动螺钉锻造机  
 вероятностный ~ 概率自动机  
 вишторезный ~ 自动切丝机  
 воздушный ~ 空气自动调节器  
 высадочно-обрезной ~ 自动冲裁机  
 высадочный ~ 自动锻头机  
 высоковольтный ~ 高压自动开关, 高压自动电门  
 вычислительный ~ 自动计算机  
 газорезательный ~ 自动气割机  
 гибочный ~ 自动弯型机  
 гироскопический ~ 陀螺自动駕駛仪  
 горячегачный ~ 自动螺母热冲机  
 графический ~ 图表自动装置  
 двухполюсный ~ 双极自动开关, 双极自动电门  
 двуступенчатый ~ 双管自动机  
 дистанционный ~ 遥控自动开关  
 клепальный ~ 自动铆钉机  
 кнопочный ~ 按钮式自动开关, 按钮式自动电门  
 комбинированный ~ 组合型自动电门  
 контрольный ~ 自动控制器  
 крючковый ~ 带钩自动漏斗  
 лёгочный ~ 肺式自动调节器  
 линейный ~ 线路自动开关  
 максимальный ~ 高限自动开关, 高限自动电门  
 минимальный ~ 低限自动开关, 低限自动电门  
 минимальный ~ напряжения  
 ~ 低限电压自动开关  
 минимальный ~ тока 低限电流自动

# 开关

навивочный ~ 自动卷簧机  
направленный ~ 定向自动开关  
низковольтный ~ 低压自动开关  
ножетоочительный ~ 自动磨刀机  
нулевой ~ 无载自动开关; 无载

## 断流器

обрезной ~ 自动切口机, 自动切边机

обточенный ~ 自动外圆车床  
однополюсный ~ 单板自动开关  
одноствольный ~ 单管自动机  
оптический читающий ~ 光学自动读出装置

перестановочный ~ 自动变换调整器

пишущий ~ 自动打印机

поисковый ~ 自动检索器

предохранительный ~ 自动保护装置

программоуправляемый чертёжный  
~ 程序控制自动绘图仪; 数控绘图仪

проявительный ~ 自动显影器

пружинный ~ 自动卷簧机

пультный ~ 弹头自动漏斗

пусковой ~ 自动起动装置

путевой ~ 航迹自动装置

радиотелемеханический ~ 无线电

## 遥控自动(机械)装置

расфасовочный ~ 自动分装机

расцепляющий ~ 自动释放机

револьверный ~ 自动六角车床

резервный ~ стрельбы 备用射击自动计算机

рулевой ~ 自动舵机

сборочный ~ 自动装配机

сварочный ~ 自动焊接机

секционный ~ 分段自动开关

селективный ~ 选择自动开关

спаренный ~ 双联装机关炮

стереофотограмметрический глубоководный ~ 深水立体摄影自动装置

спшивательный ~ 自动拼版机

телефонный ~ 自动电话

тепловой ~ 温度自动调节器; 温度自动保险电门

токарный ~ 自动车床

торпедный ~ стрельбы 鱼雷射击自动计算机

трёхполюсный ~ 三板自动开关

универсальный сварочный ~ 通

# 用自动焊接机

установочный ~ 装置式自动开关  
фидерный ~ 馈电线自动开关  
формовочный ~ 自动造型机  
фотонаборный ~ 自动排字机  
холодно-высадочный ~ 自动冷压

## 镦头机

центральный ~ бомбометания 中央投弹自动计算机

центральный ~ стрельбы 中央射击自动计算机

центробежный ~ 离心式自动装置

центробежный ~ опережения зажигания 离心式提前点火自动调节器

чертёжный ~ 自动绘图仪

читающий ~ 自动阅读器

шайбонасадочный ~ 垫圈自动安装机

электромеханический ~ выдержки времени 自动延时机构

якорный ~ 电枢自动开关

~ азимута 方位角自动计算器

~ артиллерийской и торпедной

стрельбы 火炮和鱼雷射击自动计算机

~ безопасности <电> 自动断路器

~ боковой навёлки 自动侧瞄仪

~ весового расхода воздуха 空气消耗量自动调节器

~ взаимного маневрирования <鱼雷> 自动联动装置

~ включения 自动开关, 自动电门

~ времени флюгирования воздушных винтов 顺桨时间自动调节器

~ высоты прицела 瞄准具高度自动传送器

~ газовой резки 自动气割机

~ гашения поля 自动消磁器

~ глубины хода <鱼雷> 自动定深器

~ давления 自动调压器

~ давления универсального типа 通用自动调压器

~ для навивки сеток 自动绕栅机

~ для накатки 自动滚花机

~ дозировки топлива 燃料自动调节器, 转速自动调节器

~ загрузки поперёчного управле-

# ния 横向操纵感力器

~ загрузки продольного управления 纵向操纵感力器

~ загрузки путевого управления 方向操纵感力器

~ загрузки управления рулём

высоты 升降舵操纵感力器

~ закрытого питания 闭式给水自动调节器

~ заряжания 自动装填机

~ захвата <雷达> 自动截获器

~ защиты 自动保护装置, 自动保险装置; 自动保险开关, 自动保险电门

~ коротких посылок 短信号自动发送器

~ кренов 自动倾斜仪

~ курса <航仪> 航向安定器

~ курса и глубины <潜> 航向—深度自动控制仪 <鱼雷> 自动定向一定深器

~ лампы 灯心自动调整器, 弧光灯自动调整器

~ максимального тока 高限电流自动开关

~ минимального тока 低限电流自动开关

~ надува 增压自动调节器

~ обратного тока 反(向电)

## 流自动开关

~ одновременного сброса <飞机> 自动投掷协调机械

~ опережения зажигания 提前点火自动调节器

~ парашюта 自动开伞器

~ передвижения 自动移动机构

~ перезарядки 自动装弹器

~ перекоса 自动倾斜装置

~ пикирования 俯冲自动操纵装置

~ питания 供电自动开关; <轮机> 给水自动调节器; 自动供食器

~ повторного включения 重接自动器

~ повышения продольной устойчивости 纵向自动增稳器

~ повышения путевой устойчивости 方向自动增稳器

~ посылок 信号自动发送器, 自动发信装置

~ предельных оборотов 极限转数自动开关

~ привязных ремней 安全带自动

解锁器, 安全带自动开锁器

- ~ приёмности 自动加速调节器
- ~ продольной и поперечной стабилизации <航仪>纵横安定器
- ~ разгрузки 自动卸荷电门
- ~ разгрузки помпы 油泵自动卸荷活门
- ~ раскрытия привязных ремней 安全带自开器
- ~ регулирования температуры 温度自动调节器
- ~ с демпфером 阻尼式自动开关
- ~ с дистанционным управлением 遥控自动开关
- ~ сброса баков <飞机>油箱自动投放器; 油箱自抛器
- ~ смены пластинок 自动换片器
- ~ сопла <航发>喷嘴自动调节器
- ~ стабилизации 自动安定器, 自动稳定器
- ~ торможения 自动刹车(装置)
- ~ торпедной стрельбы <鱼雷>鱼雷发射自动计算器
- ~ тряски и отдачи ручки 自动振杆推杆器
- ~ управления 自动控制装置
- ~ управления дальностью полёта 射程自动控制器
- ~ усреднения 中和自动控制器
- ~ шагового поиска 自动步度搜索器

**автомат-выключатель** 自动开关, 自动电门, 自动断路器

**автоматизация** 自动化

- комплексная ~ 综合自动化
- минимальный ~ 低限自动断路器
- полная ~ 全部自动化
- частичная ~ 局部自动化
- элементарная ~ 基础自动化
- ~ производства 生产自动化
- ~ процесса 过程自动化
- ~ управления тылом 后勤指挥自动化
- ~ фиксации 自动记录

**автоматизированность** 自动化程度

**автоматизм** ①自动性(能), 自动作用 ②自动原理 ③纯熟自如 ④反射运动

**автоматика** ①自动学 ②自动装置: <炮>自动装填机 ③自动化技术  
дискретная ~ 不连续自动装置

картографическая ~ 地图制图自动装置

цифровая ~ 数字自动机, 数字自动装置

электронная ~ 电子自动装置

~ с длинным ходом ствола 枪管长后退式自动装置

~ с коротким ходом ствола 枪管短后退式自动装置

~ с полусвободным затвором 带半自由枪机的自动装置

~ со свободным затвором 带自由枪机的自动装置

**автоматизация** 自动化

- ~ картографического производства 地图制图生产自动化
- ~ морских съёмок 海洋测量自动化
- ~ обработки информации 信息处理的自动化
- ~ программирования 程序设计自动化
- ~ процессов дешифрирования 判读过程自动化
- ~ процессов обнаружения, опознавания и поражения цели 搜索、识别和摧毁目标的过程自动化
- ~ системы управления 指挥系统的自动化程度
- ~ составления крупномасштабных карт 大比例尺地图编绘自动化
- ~ управления войсками 军队指挥自动化
- ~ фотограмметрических процессов 摄影测量过程自动化

**автомат-имитатор** 自动模拟器

**автомат-нивелир** ①自动水平仪

②视距水平仪

**автоматомёр** 自动测量装置

**автомат-перекос** 自动倾斜装置: 自动倾斜盘

~ вертолёта 直升机自动倾斜装置

**автомат-перерыватель** 自动断续器

~ топлива 燃烧自动分配器

**автомат-прокладчик** 航迹自绘仪

**автомат-распределитель** 自动分配器

**автомат-самописец** 自动记录器

**автомат-стабилизатор** 自动稳定器

**автомат-стан** 自动轧管机

**автоматчик** ①自动枪手, 冲锋枪手; 突击步枪手 ②自动机检查工

**автомашина** 汽车(词组见 **автомобиль**)

аварийная ~ 抢修车

аппаратная ~ 仪表设备车

грузовая ~ 载重汽车

легковая ~ 轿车

плавающая грузовая ~ 水陆载重汽车

плавучая ~ 水陆两用汽车

рабочая ~ 工作车

специальная ~ 特种汽车

тяжёлая ~ 重型汽车

~ для связи 通信汽车

**автомашина-агрегат** 电源(汽)车

**автомашина-бензозаправщик** 汽油加油车

**автомашина-самопогрузчик** 自动装卸(汽)车

**автомашина-самосвал** 自卸汽车

**автомеханик** 汽车机械员(师)

старший ~ 一级汽车机械员

**автомеханика** 自动控制

**автомикромётр** 自动测微计; 自动千分尺

**автомобилизм** 汽车业: 汽车运动

**автомобилист** 汽车运动员: 汽车勤务员

**автомобиль** 汽车

автоводостёрный ~ 水罐车

авторефрижераторный ~ 冷藏车

агрегатный ~ 器械设备车

аккумуляторный ~ 蓄电池汽车, 电瓶汽车

аппаратный ~ 雷达(汽)车

аппарельный ~ 跳板车

боевой ~ 战斗汽车; 战斗类汽车

бортовой ~ 载重汽车; 栏板式汽车

бронированный ~ 装甲汽车

газобалонный ~ 压缩煤气汽车

газогенераторный ~ 煤气汽车

гоночный ~ 赛跑汽车, 竞赛汽车

гружённый ~ 重车

грузовой ~ 载重汽车

грузовой ~ общего назначения 通用载重车

дегазационный ~ 消毒汽车, 兵器消毒汽车

дизельный ~ 柴油汽车

дорожный ~ 普通汽车

дымовой ~ 烟幕施放(汽)车,



## 发烟 (汽) 车

земноводный ~ 水陆两用汽车  
 индикаторный ~ 显示器 (汽) 车  
 исправный ~ 完好的汽车  
 клубный ~ 汽车俱乐部, 俱乐部车  
 козловой ~ 固定桥脚汽车  
 коммерческий грузовой ~ 民用载重汽车  
 легковой ~ 轻便汽车, 小汽车, 小轿车  
 лодочный ~ 舟车, 运舟汽车  
 многоосный ~ 多轴式汽车  
 многоцелевой ~ 通用汽车, 多种用途汽车  
 мостовой ~ 桥车  
 народно-хозяйственный ~ 民用汽车  
 неисправный ~ 有故障的汽车  
 обратный ~ 回程汽车  
 одиночный ~ 单个汽车  
 опытный ~ 试验车  
 открытый ~ 敞篷汽车  
 паровой ~ 蒸汽汽车  
 паромный ~ 门桥  
 пассажирский ~ 载客汽车  
 плавающий ~ 水陆两用汽车  
 плавающий тактический ~ 水陆两用战术汽车  
 пловучий ~ 水陆两用汽车  
 пожарный ~ 消防车  
 поливочный ~ 洒水车  
 полноприводной ~ 全驱动式汽车  
 полугрузовой ~ 半载重汽车  
 полугусеничный ~ 半履带汽车  
 понтоный ~ 舟车, 运舟汽车  
 рабочий ~ 工作车  
 разведывательный плавающий ~ 水陆两用侦察汽车  
 ремонтно-эвакуационный ~ 修理后送车, 修理车  
 санитарный ~ 救护车, 卫生车  
 сверхштатный ~ 超编汽车  
 силовой ~ 电源 (汽) 车  
 специальный ~ 特种汽车  
 специальный мостовой ~ 特种桥车  
 специальный химический ~ 特种化学汽车  
 специальный цистерный ~ 特种罐车  
 списанный ~ 报废的汽车  
 спортивный ~ 赛跑汽车, 竞赛汽车

## 车

строевой ~ 队列汽车; 队列类汽车  
 технически необслуженный ~ 未经技术保养的汽车  
 транспортный ~ 运输汽车; 运输类汽车  
 трёхтонный ~ 三吨汽车  
 туристский ~ 旅行车  
 тяговый ~ 牵引汽车  
 учебный ~ 教练汽车; 教练类汽车  
 учебный ~ с двойным управлением  
 ~ 有双人驾驶装置的教练汽车  
 штабной ~ 司令部 (用) 汽车  
 ~ большой грузоподъёмности 大型汽车  
 ~ верхнего строения 上部材料汽车  
 ~ для дегазации 消毒汽车  
 ~ для дегазации горячим воздухом и паром 热空气和蒸汽消毒汽车  
 ~ для дегазации хлорной известью 漂白粉消毒汽车  
 ~ для противохимической защиты 防毒汽车  
 ~ для связи 通信汽车  
 ~ командования 指挥车  
 ~ малой грузоподъёмности 小型汽车  
 ~ многоцелевого назначения 多种用途汽车  
 ~, находящийся в эксплуатации 在用, 常用车  
 ~ необщевойсковой назначения 兵种专用汽车  
 ~ общевоинского назначения 诸兵种通用汽车  
 ~ особо большой грузоподъёмности 特大型汽车  
 ~ особо малой грузоподъёмности 超小型汽车  
 ~ повышенной проходимости 高越野性汽车  
 ~ с агрегатом питания 电源 (汽) 车  
 ~ со всеми ведущими колёсами 全轮驱动汽车  
 ~ с запасом горючего 油罐车  
 ~ скорой помощи 救护车  
 ~, содержащийся в консервации 封存车  
 ~ средней грузоподъёмности 中

## 型汽车

~ технической помощи 修理车  
 автомобиль-амфибия 水陆两用汽车  
 автомобиль-бензозаправщик 汽油加油车  
 автомобиль-кран 起重汽车  
 автомобиль-лебёдка 绞车汽车  
 автомобиль-лодка 汽车船  
 автомобиль-мастерская 修理车  
 автомобиль-муковёз 面粉运输车  
 автомобиль-платформа 平板汽车  
 автомобиль-прицеп 汽车挂车  
 автомобиль-прожектор 探照灯 (汽) 车  
 автомобиль-радиостанция 无线电台 (汽) 车  
 автомобиль-рефрижератор 冷藏汽车  
 автомобиль-ропуски 长器材汽车  
 автомобиль-самосвал 自 (动倾) 卸汽车  
 автомобиль-снегоочиститель 扫雪车  
 автомобиль-строение 汽车制造业  
 автомобиль-трубовёз 运管 (汽) 车, 管材运输车  
 автомобиль-тягач 牵引 (汽) 车  
 автомобиль-цементовёз 水泥运输车  
 автомобиль-цистерна 油罐 (汽) 车, 油槽 (汽) 车; 运水 (汽) 车; 液体消毒车  
 автомобиль-зм 汽车模型仿真活动  
 автомобиль-модельные 自成型  
 автомобиль-модульная 自调制  
 автомобиль-лит <地> 铁铸尖晶石  
 автомобиль-мостовый 架桥汽车  
 автомобиль-мотокоманда 汽车摩托车队  
 автомобиль-мототранспорт 汽车运输  
 автомобиль-моторыса 轨道轻油自动车  
 автомобиль-муковёз 面粉车  
 автомобиль-метка 自动测深器  
 автомобиль-насос 自动泵  
 автомобиль-нитрозмаль 汽车用硝基瓷漆  
 автомобиль-номия 自决权; <航> 续航时间  
 автомобиль-номность 自给力; <航空> 续航力; 独立性  
 ~ в подвешенном положении 水下自给力  
 ~ корабля 舰艇自给力  
 ~ локомотивов 机车动力自给力  
 ~ плавания 航行自给力  
 ~ подводной лодки 潜艇自给力